



Бюро развития электросвязи (BDT)

Осн.: Циркуляр BDT/TDAG/02

Женева, 15 декабря 2017 г.

- Администрациям Государств – Членов МСЭ
- Наблюдателю (Резолюция 99 (Пересм. Пусан, 2014 г.))
- Членам Сектора МСЭ-D
- Академическим организациям – Членам МСЭ
- Членам Бюро КГРЭ
- Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-D
- Двусторонним организациям в области сотрудничества и развития
- Многосторонним учреждениям в области развития

Предмет: **23-е собрание Консультативной группы по развитию электросвязи, Женева, Швейцария, 9–11 апреля 2018 года**

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в 23-м собрании Консультативной группы по развитию электросвязи (КГРЭ), которое пройдет с 9 по 11 апреля 2018 года в штаб-квартире МСЭ в Женеве.

У 23-го собрания КГРЭ обширная повестка дня, поскольку это первое собрание КГРЭ после Всемирной конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ-17), которая прошла в Буэнос-Айресе, Аргентина, 9–20 октября 2017 года. В частности, на этом собрании будут рассматриваться итоги ВКРЭ-17 и их значение для работы Сектора развития электросвязи МСЭ (МСЭ-D). На собрании будет, в том числе, рассматриваться выполнение Стратегического плана и Оперативного плана МСЭ-D на 2017 год, четырехгодичный скользящий Оперативный план МСЭ-D на 2019–2022 годы, региональные форумы по вопросам развития (РФР), а также сотрудничество с другими Секторами.

Проект повестки дня собрания КГРЭ представлен в **Приложении 1**. Расписание собрания КГРЭ содержится в **Приложении 2**. Все документы собрания будут размещаться на веб-сайте КГРЭ (www.itu.int/ITU-D/TDAG) по мере поступления. Информационная записка о практических договоренностях относительно собрания содержится в **Приложении 3**.

Для получения дополнительной информации просьба обращаться к заместителю Директора БРЭ г-ну Юси Торигое (Mr Yushi Torigoe):

Тел.: +41 22 730 5784

Факс: +41 22 730 5484

Эл. почта: tdag-secretariat@itu.int.

Надеюсь на ваше активное участие, а также получение ваших консультаций и рекомендаций, в особенности в начале этого нового цикла.

С уважением,

[Оригинал подписан]

Брахима Сану
Директор

Приложения: Приложение 1: Проект повестки дня КГРЭ-18
Приложение 2: Расписание собрания КГРЭ
Приложение 3: Информационная записка для участников

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

**Консультативная группа по развитию
электросвязи (КГРЭ)****23-е собрание, Женева, 9–11 апреля 2018 года**

**Документ TDAG-18/1-R
29 ноября 2017 года
Оригинал: английский****Директор Бюро развития электросвязи****ПРОЕКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

- 1 Выступление Генерального секретаря
- 2 Выступление Директора Бюро развития электросвязи
- 3 Вступительные замечания Председателя КГРЭ
- 4 Принятие повестки дня и рассмотрение плана распределения времени
- 5 Итоги ВКРЭ-17
 - 5.1 Отчет о ВКРЭ-17
 - 5.2 Сфера деятельности КГРЭ и ее методы работы
 - 5.3 Сотрудничество с другими Секторами
- 6 Отчет о выполнении Стратегического плана и Оперативного плана МСЭ-D на 2017 год
- 7 Вклад МСЭ-D в осуществление Плана действий ВВУИО и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года
- 8 Четырехгодичный скользящий Оперативный план МСЭ-D на 2019–2022 годы
- 9 Вопросы, касающиеся исследовательских комиссий МСЭ-D
- 10 Региональные форумы по вопросам развития (РФР)
- 11 Отчет об основных мероприятиях/инициативах МСЭ-D
 - 11.1 Глобальный симпозиум для регуляторных органов (ГСР)
 - 11.2 Мероприятия по созданию потенциала
 - 11.3 Симпозиум по всемирным показателям в области электросвязи/ИКТ (WTIS)
 - 11.4 Инновации
- 12 Членский состав, партнерские отношения и вопросы, относящиеся к частному сектору
- 13 Календарь мероприятий МСЭ-D
- 14 Любые другие вопросы

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Расписание собраний КГРЭ

	Понедельник, 9 апреля	Вторник, 10 апреля	Среда, 11 апреля
Первая половина дня	09 час. 30 мин. – 10 час. 45 мин. Заседание Бюро КГРЭ	09 час. 30 мин. – 12 час. 30 мин. Пленарное заседание КГРЭ	09 час. 30 мин. – 12 час. 30 мин. Пленарное заседание КГРЭ
	11 час. 15 мин. – 12 час. 30 мин. Межсекторальная координационная группа по вопросам, представляющим взаимный интерес*	11 час. 15 мин. – 12 час. 30 мин. Сессия для новых участников	
Вторая половина дня	14 час. 30 мин. – 15 час. 00 мин. Открытие собрания КГРЭ <ul style="list-style-type: none"> • Церемония открытия • Групповое фото 15 час. 30 мин. – 17 час. 30 мин. Пленарное заседание КГРЭ	14 час. 30 мин. – 17 час. 30 мин. Пленарное заседание КГРЭ	14 час. 30 мин. – 17 час. 30 мин. Пленарное заседание КГРЭ

* Собрание назначенных представителей трех консультативных групп (по два представителя от КГР, КГСЭ и КГРЭ).

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Информационная записка для участников**Регистрация, запросы о содействии в получении визы и запросы на предоставление стипендий**

Предварительная регистрация на собрание КГРЭ будет осуществляться исключительно **в онлайн-форме через координаторов**, назначаемых каждой администрацией и организацией, имеющей право участвовать в собрании КГРЭ. Онлайн-регистрация начнется **во вторник, 9 января 2018 года**, по адресу: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.

Регистрация на месте на собрание КГРЭ начнется 9 апреля 2018 года в 07 час. 30 мин. в здании МСЭ "Монбрийан".

Делегаты, прошедшие предварительную регистрацию, должны будут принести только "письменное подтверждение регистрации" от МСЭ и удостоверение личности с фотографией. Делегаты, не прошедшие онлайн-регистрацию, должны будут предоставить аккредитационное письмо от назначенного координатора (DFP) своей организации, для того чтобы зарегистрироваться на месте.

При необходимости в процессе онлайн-регистрации через назначенного координатора следует также запросить визовую поддержку. Просьба принять к сведению, что в Швейцарии действует строгая процедура получения виз. Участникам настоятельно рекомендуется внимательно прочесть информацию о существующей процедуре, размещенную на веб-сайте КГРЭ: <http://www.itu.int/en/ITU-D/Conferences/TDAG/Pages/default.aspx>. Просим иметь в виду, что обработка запросов о выдаче шенгенских виз занимает не менее трех недель.

В функции назначенных координаторов входит выполнение регистрационных формальностей для своей соответствующей администрации/организации. Со списком назначенных координаторов можно ознакомиться, используя логин TIES, по адресу: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.

Для изменения контактных данных координатора для регистрации или замены координатора следует направить официальный факс от уполномоченного лица в службу регистрации для собраний БРЭ (+41 22 730 5545/+41 22 730 5484 или по электронной почте по адресу: bdtmeetingsregistration@itu.int) с указанием обновленных данных: фамилии, имени и адреса электронной почты.

В рамках имеющегося бюджета участникам из стран с уровнем ВВП на душу населения менее 2000 долл. США может быть предоставлено по одной стипендии на страну, при этом приоритет будет отдаваться наименее развитым странам (НРС). Ввиду бюджетных ограничений может потребоваться, чтобы страны, получившие стипендию, частично участвовали в покрытии связанных с ней затрат. Для осуществления запроса на предоставление стипендии участники прежде всего должны зарегистрироваться в онлайн-режиме и сделать отметку в соответствующей графе.

Подписанный и утвержденный запрос на предоставление стипендии должен быть представлен по адресу: Fellowships@itu.int в службу стипендий **не позднее 11 февраля 2018 года**.

Запросы, полученные после этого предельного срока, рассматриваться не будут.

Устный и письменный перевод

Устный перевод на собрании КГРЭ будет обеспечиваться на основе запросов участников. В связи с этим предлагаем указать в регистрационной форме **до 22 февраля 2018 года**, требуется ли вам перевод на другой язык, кроме английского.

Межсекторальная координационная группа по вопросам, представляющим взаимный интерес, будет работать только на английском языке.

Дистанционное участие, веб-трансляция и ввод субтитров

На предстоящем собрании будет возможным интерактивное дистанционное участие.

Одновременно будет по-прежнему обеспечиваться стандартная веб-трансляция, а также ввод субтитров.

Для получения доступа как к интерактивному дистанционному участию, так и к услугам веб-трансляции требуется учетная запись TIES. Обращайтесь на веб-сайт КГРЭ по адресу: <https://www.itu.int/ru/ITU-D/Conferences/TDAG/Pages/default.aspx> за любой информацией по практическому использованию этих средств.

Вклады для КГРЭ

В соответствии с Резолюцией 1 (Пересм. Буэнос-Айрес, 2017 г.) ВКРЭ объем вкладов не должен превышать пяти страниц, и они должны быть представлены с использованием онлайн-шаблона, размещенного на веб-сайте КГРЭ по адресу: <https://www.itu.int/ru/ITU-D/Conferences/TDAG/Pages/default.aspx>.

Чтобы обеспечить правильное отображение всех гиперссылок, графических изображений и таблиц, приложите исходный вариант вашего вклада в формате Word к онлайн-форме для представлений.

В соответствии с положением п. 13.2.2 Резолюции 1 ВКРЭ предельным сроком для представления вкладов установлено **22 февраля 2018 года**.

Вклады для КГРЭ должны быть получены не позднее чем за 45 календарных дней (т. е. до 22 февраля 2018 г.), если требуется письменный перевод для собрания. Вклады, в отношении которых не был соблюден указанный срок в 45 дней, но которые были получены не менее чем за 12 дней до собрания (т. е. до 27 марта 2018 г.), публикуются, но не переводятся.

Вклады, полученные менее чем за 12 календарных дней до открытия собрания, не должны включаться в повестку дня собрания и не должны распространяться. После открытия собрания вклады не должны приниматься.

Документация

Собрание будет проходить на безбумажной основе. Делегатам рекомендуется иметь при себе портативные компьютеры, с тем чтобы на месте загрузить все документы собраний и получить доступ к веб-сайту, где будут представлены новые документы. Руководство для пользователей по синхронизации документов будет размещено на веб-сайте КГРЭ по адресу: <http://www.itu.int/en/ITU-D/Conferences/TDAG/Pages/default.aspx>.

Просим делегатов убедиться в том, что с помощью их учетных записей TIES можно получить доступ к размещенным на веб-сайте документам для собраний КГРЭ. С информацией о порядке запроса учетной записи TIES можно ознакомиться по адресу: <http://www.itu.int/TIES/>.

Практическая информация

Приглашаем вас пройти по ссылке "Информация для делегатов МСЭ" по адресу: <https://www.itu.int/en/delegates-corner/Pages/default.aspx>, чтобы ознакомиться с практической информацией о Женеве, включая список гостиниц, предлагающих льготные тарифы, согласованные МСЭ.